

Овој документ е наменет исклучиво како алатка за документација и институциите не преземаат никаква одговорност за неговата содржина.

► Б ► M2 ДИРЕКТИВА 89/552/ЕЕЗ НА ЕВРОПСКИОТ ПАРЛАМЕНТ И НА СОВЕТОТ

од 3 октомври 1989 г.

за координација на одредени одредби утврдени со закон, регулатива или административна акција во Државите Членки поврзани со снабдување аудиовизуелни медиумски сервиси (Директива за Аудиовизуелни Медиумски Сервиси) ◄

(СВ Л298, 17.10.1989 г., стр,23)

Изменета со:

	Службен весник	
	Број страна	дата
► M1 Директива 97/36/ЕК на Европскиот Парламент и на Советот од 30 јуни 1997 г.	Л. 202 60	30.07.1997 г.
► M2 Директива 2007/65/ЕК на Европскиот Парламент и на Советот од 11 декември 2007 г.	Л. 332 27	18.12.2007 г.

▼Б
▼М2

**ДИРЕКТИВА 89/552/ЕЕЗ НА ЕВРОПСКИОТ ПАРЛАМЕНТ
И НА СОВЕТОТ**

од 3 октомври 1989 г.

**за координација на одредени одредби утврдени со закон,
регулатива или административна акција во државите членки поврзана со
снабдување аудиовизуелни медиумски сервиси (Директива за Аудиовизуелни
Медиумски Сервиси)**

▼Б

СОВЕТОТ НА ЕВРОПСКИТЕ ЗАЕДНИЦИ,

Имајќи го предвид Договорот за основање на Европската Економска Заедница, а особено Членовите 57 (2) и 66 од истиот,

Имајќи го предвид предлогот на Комисијата ⁽¹⁾,

Во соработка со Европскиот Парламент ⁽²⁾,

Имајќи го предвид мислењето на Економскиот и Социјалниот Комитет ⁽³⁾,

Каде што целите на Заедницата утврдени во Договорот предвидуваат уште поцврсто заедништво меѓу народите во Европа, зацврстување на поблиски односи меѓу Државите Членки на Заедницата, обезбедувајќи економски и социјален напредок на своите земји преку заедничко делување за елиминирање на бариерите кои ја разделуваат Европа, поттикнувајќи постојано подобрување на условите за живот на своите народи како и грижа за одржување и зајакнување на мирот и слободата;

Каде што Договорот се залага за основање на заеднички пазар, вклучувајќи го и премостувањето, во смисла меѓу Државите Членки, на пречките до слободата на движење на услуги и воспоставувањето на систем кој ќе гарантира дека конкуренцијата на заедничкиот пазар не е нарушена;

Каде што содржината емитувана преку границите со помош на различни технички средства претставува еден начин на остварување на целите на Заедницата; каде што треба да се усвојат мерки кои ќе го дозволуваат и обезбедуваат преминот од националните пазари кон заеднички пазар на производство и дистрибуција на програма и да воспостават услови за фер конкуренција без штетни последици врз улогата на јавниот интерес која ќе биде промовирана од страна на телевизиските радиодифузни сервиси;

Каде што Советот на Европа ја усвои Европската Конвенција за Прекугранична Телевизија;

Каде што Договорот се залага за објавување директиви за координација на одредби за олеснување на процесот на отпочнување активности како самовработено лице;

¹ СВ Бр. Ц 179, 17.7.1986, стр.4.

² СВ . Ц 49, 22.2.1988, стр.53, и СВ Бр. Ц 158, 26.6.1989.

³ СВ Бр. Ц 232, 31.8.1987, стр.29.

Каде што телевизиска радиодифузија се однесува на, во нормални услови, сервис каков што е дефиниран во Договорот;

Каде што Договорот се залага за слободно движење на сите услуги кои вообичаено се снабдени со плаќање, без исклучок врз основа на нивната културна или друга содржина и без ограничување на жители на Држави Членки основани во земја од Заедницата различна од онаа на лицето за кое услугите се наменети;

Каде што ова право како што е применето врз емитувањето и дистрибуцијата на телевизиските сервиси исто така е и посебна манифестација на поопшт принцип во законот на Заедницата, имено на слободата на изразување утврдена во Член 10 (1) од Конвенцијата за Заштита на човековите права и слободи ратификувана од страна на сите Држави Членки; каде што од оваа причина објавувањето на директиви за емитување и дистрибуција на телевизиски програми мора да гарантира нивно слободно движење земајќи го предвид споменатиот Член и да се потчинува само на ограничувањата одредени во став 2 од тој Член и од Член 56 (1) од Договорот;

Каде што законите, регулативите и административните мерки во Државите Членки кои се однесуваат на вршење активности како телевизиски радиодифузери и кабловски оператори содржат разлики, од кои одредени разлики би можеле да го попречат слободното движење на емитувањата во рамките на Заедницата и би можеле да ја нарушат конкуренцијата во рамките на заедничкиот пазар;

Каде што сите вакви ограничувања на слободата на обезбедување радиодифузерски сервиси во рамките на Заедницата мораат да се укинат според Договорот;

Каде што ваквото укинување мора да биде изведено истовремено со координацијата на законите што се применуваат; каде што оваа координација мора да биде насочена кон олеснување на вршењето на наведените професионални активности и, општо гледано, на слободното движење на информациите и идеите во рамките на Заедницата;

Каде што последователно е потребно и доволно сите радиодифузери да работат во согласност со законот на Државата Членка од која произлегуваат;

Каде што оваа Директива ги поставува минималните правила потребни за гаранција на слободата за пренос при емитување; каде што, со според тоа, не влијае врз одговорноста на Државите Членки и нивните власти што се однесува на организацијата - вклучувајќи ги системите за лиценцирање, административно овластување или оданочување - финансирањето и содржината на програмите; каде што независноста на културниот развој во Државите Членки и зачувувањето на културната разноликост во Заедницата ќе останат незасегнати;

Каде што е потребно, во заедничкиот пазар, сите емитувања кои произлегуваат од и се наменети за прием во рамките на Заедницата а особено оние наменети за прием во друга Држава Членка, да го почитуваат законот на Државата Членка на потекло кој се однесува на емитувања наменети за прием од страна на јавноста во таа Држава Членка и одредбите од оваа Директива;

Каде што потребата Државата Членка на потекло да се увери дека емитувањата се во согласност со националниот закон како што е координирано со оваа Директива е доволна според законот на Заедницата за да се осигура слободно движење на емитувањата без вторична контрола врз иста основа во приемните Држави Членки; каде што, сепак, приемната Држава Членка може, во исклучителни случаи и под одредени околности привремено да го суспендира реемитувањето на телевизиски пренос;

Каде што од суштинска важност за Државата Членка е да обезбеди спречување на какви било дејствија кои би можеле да се покажат како штетни за слободата на движење и трговија со телевизиски програми или кои би промовирале создавање на доминантни позиции што би довело до ограничување на плурализмот и слободата на телевизиските информации и во информацискиот сектор како целина;

Каде што оваа Директива, бидејќи е ограничена конкретно на правилата за телевизиски пренос, е без штетни последици врз постоечките или идните акти за хармонизација на Заедницата, особено за исполнување на задолжителните услови кои се однесуваат на заштита на потрошувачите и регуларноста на комерцијалните трансакции и конкуренцијата;

Каде што координацијата е сепак потребна за да на лицата и индустриите кои произведуваат програми и имаат културни цели им се помогне при извршувањето на своите активности;

Каде што минималните барања во однос на сите јавни или приватни телевизиски програми на Заедницата за Европски аудио-визуелни продукции значеле начин на промовирање продукција, независна продукција и дистрибуција во горенаведените индустрии и се дополние на други инструменти кои веќе се или ќе бидат предложени да ја поддржат истата цел;

Каде што следствено потребно е да се промовира пазар со доволно големи димензии за телевизиска продукција во Државите Членки со цел враќање на потребните инвестиции не само преку воспоставување заеднички правила за отворање национални пазари туку и преку планирање за Европските продукции, каде што е изводливо во пракса и со соодветни средства, мнозински дел во телевизиските програми во сите Држави Членки; каде што, со цел да се овозможи мониторинг врз примената на овие правила и остварувањето на целите, Државите Членки ќе ѝ поднесуваат на Комисијата извештај за примената на делот од програмата резервиран за Европски дела и независни продукции во оваа Директива; каде што за пресметување на тие делови треба да се води сметка за специфичната ситуација во Република Грција и Република Португалија; каде што Комисијата мора да ги информира другите Држави Членки за овие извештаи придружени, каде што е соодветно, со мислење водејќи сметка, особено, за напредокот постигнат во споредба со претходните години, поделбата на првите емитувања во програмирањето, конкретните околности на новите телевизиски радиодифузери и специфичните ситуации во земјите со низок капацитет за аудиовизуелна продукција или ограничена јазична област;

Каде што со таа цел "Европски дела" треба да биде дефинирано без штетни последици врз можноста за Државите Членки да постават подетална дефиниција имајќи ги во предвид телевизиските радиодифузери во нивна надлежност според Член 3 (1) во согласност со правото на Заедницата и водејќи сметка за целите на оваа Директива;

Каде што е важно наоѓање соодветни инструменти и процедури во согласност со правото на Заедницата со цел да се промовира спроведувањето на овие цели со намера усвојување соодветни мерки за поттикнување на активноста и развојот на Европската аудиовизуелна продукција и дистрибуција, особено во земји со низок продукциски капацитет или ограничена јазична област;

Каде што шемите за национална поддршка на развојот на Европската продукција можат да се применат сè додека се во согласност со правото на Заедницата;

Каде што обврската, каде што е применлива, за одреден дел емитувања за независни продукции, создадени од производители кои се независни од радиодифузерите, ќе поттикне нови извори на телевизиска продукција, особено создавањето на мали и средни претпријатија; каде што ќе понуди нови можности и продажни места за маркетинг од страна на креативни таленти за вработување во професии поврзани со културата и вработени на полето на културата; каде што дефиницијата за концептот за независен продуцент од страна на Државите Членки треба да води сметка за таа цел со тоа што ќе оддаде должно внимание кон мали и средни продуценти и да даде можност за овластување финансиско учество од страна на копродукциските филијали на телевизиските организации;

Каде што потребни се мерки за Државите Членки да се погрижат да постои одредено временско растојание меѓу првото прикажување на едно дело на кино и првото прикажување на телевизија;

Каде што со цел да се дозволи активна политика која поддржува конкретен јазик, Државите Членки го задржуваат правото да постават подетални или построги правила особено врз основа

на јазичните критериуми, сè додека овие правила се во согласност со правото на Заедницата, и особено ако не се применуваат врз реемитувањето на програма која води потекло од други Држави Членки;

Каде што со цел да се гарантира дека интересите на потрошувачите како телевизиски гледачи се потполно и правилно заштитени, од суштинска важност е телевизиското рекламирање да биде подложено на одреден број минимални правила и стандарди и Државите Членки треба да го задржат правото да постават подетални или построги правила и при одредени околности да постават поинакви услови за телевизиските радиодифузери во нивна надлежност;

Каде што Државите Членки, со должно внимание кон правото на Заедницата и во однос на емитувања наменети единствено за државна територија кои не можат да бидат примени, директно или индиректно, во една или повеќе Држави Членки, треба да бидат во можност да поставуваат различни услови за вметнување на рекламирање и различни граници за обемот на рекламирање со цел поедноставување на овие конкретни емитувања;

Каде што е потребно да се забрани секако телевизиско рекламирање кое промовира цигари и други тутунски производи вклучувајќи и индиректни форми на рекламирање кои, иако не го прикажуваат директно тутунскиот производ, имаат намера да ја заобиколат забраната за рекламирање преку употреба на имиња на производи, симболи или други забележливи карактеристики на тутунски производи или претпријатија чии познати или главни активности вклучуваат производство или продажба на такви производи;

Каде што е исто така потребно да се забрани секако телевизиско рекламирање кое промовира медицински производи и медицински третман достапни само доколку се препишани во Државата Членка во чија надлежност припаѓа радиодифузерот и да се воведат строги критериуми што ќе се однесуваат на телевизиско рекламирање на алкохолни производи;

Каде што имајќи ја предвид растечката важност на спонзорството при финансирањето на програмите, треба да се постават соодветни правила;

Каде што, исто така, е потребно да се воведат правила за заштита на физичкиот, менталниот и моралниот развој на малолетниците во програмите и при телевизиското рекламирање;

Каде што и покрај тоа што телевизиските радиодифузери се вообичаено обврзани да се осигураат дека програмите ги прикажуваат фактите и настаните чесно, сепак е важно тие да бидат подложни на одредени обврски почитувајќи го правото на одговор или еднаков надомест така што секое лице чии законски интереси биле нарушени преку тврдење застапено во текот на емитувана телевизиска програма може да бара примена на такво право или надомест.

ЈА УСВОИ ОВАА ДИРЕКТИВА:

ГЛАВА 1

Дефиниции

▼ M2

Член 1

За потребите на оваа Директива:

(а) 'аудиовизуелен медиумски сервис' значи:

- сервис дефиниран според Членовите 49 и 50 од Договорот кој се наоѓа под уредничка одговорност на снабдувач на медиумски сервис и чија првенствена намена е снабдувањето програми со цел да ја информира, забавува или едуцира широката јавност преку мрежа на

електронски комуникации во рамките на Член 2 (а) од Директивата 2002/21/ЕК. Таков аудиовизуелен медиумски сервис претставува или телевизиско емитување како што е дефинирано **▼M2**

во точката (д) од овој Член или аудиовизуелен сервис на барање како што е дефиниран во точка (е) од овој Член,

и/или

- аудиовизуелна комерцијална комуникација;

(б) ‘програма’ значи група подвижни слики со или без звук кои формираат индивидуална единица во рамките на одреден распоред или каталог утврден од страна на снабдувач на медиумски сервис и чија форма и содржина е споредлива со формата и содржината на телевизиско емитување. Во примери за програма спаѓаат долготражни играни филмови, спортски настани, ситуациони комедии, документарни филмови, детска програма и оригинални драмски филмови;

(в) ‘уредничка одговорност’ значи извршување на ефективна контрола врз изборот на програми како и врз нивната организација или по хронолошки редослед, во случајот на телевизиските емитувања, или во каталог, во случајот на аудиовизуелни медиумски сервиси на барање. Уредничката одговорност не секогаш подразбира секоја законска одговорност според националното право за содржината на сервисот кој е снабден;

(г) ‘снабдувач на медиумски сервис’ значи физичко или правно лице кое има уредничка одговорност за изборот на аудиовизуелната содржина на аудиовизуелниот медиумски сервис и го одредува начинот на кој тој е организиран;

(д) ‘телевизиска радиодифузија’ или ‘телевизиско емитување’ (т.е. линеарен аудиовизуелен медиумски сервис) значи аудиовизуелен медиумски сервис овозможен од снабдувач на медиумски сервис за симултано гледање програми врз основа на програмскиот распоред;

(ѓ) ‘радиодифузер’ значи снабдувач на медиумски сервис за телевизиско емитување;

(е) ‘аудиовизуелен медиумски сервис на барање’ (т.е. нелинеарен аудиовизуелен медиумски сервис) значи аудиовизуелен медиумски сервис овозможен од снабдувач на медиумски сервис за гледање програми во моментот избран од корисникот и по негово индивидуално барање врз основа на каталог од програми избрани од страна на снабдувач на медиумски сервис;

(ж) ‘аудиовизуелна комерцијална комуникација’ значи слики со или без звук кои се креирани да ги промовираат, директно или индиректно, стоките, услугите или имиџот на физичко или правно лице кое извршува економска активност. Сликите од ваков вид се придружни или се вклучени во програма во замена за исплата или за сличен надомест или за себе-промовирачки цели. Формите на аудиовизуелна комерцијална комуникација вклучуваат, меѓу другото, телевизиско рекламирање, спонзорство, телешопинг и пласирање на производи.

(з) ‘телевизиско рекламирање’ значи каква било форма на емитување на огласување без разлика дали во замена за исплата или за сличен надомест или емитување за себе-промовирачки цели од страна на јавно или приватно претпријатие или физичко лице поврзано со трговија, бизнис, занает или професија со цел промовирање на снабдувањето на стоки или услуги, вклучувајќи неподвижен имот, права и обврски, во замена за исплата;

(с) ‘прикриена аудиовизуелна комерцијална комуникација’ значи претставување со зборови или слики на стоки, услуги, име, заштитен знак или активности на производител на стоки или на снабдувач на услуги во програми каде што таквото претставување е наменето од страна на снабдувачот на медиумски услуги да послужи како огласување и би можело да ја наведе јавноста на погрешно мислење за својата природа. Претставувањето од ваков вид се смета, конкретно, за намерно доколку е направено во замена за исплата или за сличен надомест;

(и) ‘спонзорство’ значи секој придонес остварен од страна на јавно или приватно претпријатие или физичко лице кое не е ангажирано во снабдување аудиовизуелен медиумски сервис или во производство на аудиовизуелни дела, кон финансирање аудиовизуелни медиумски сервиси или

▼M2

програми со намера промовирање на своето име, заштитен знак, имиџ, активности или на своите производи;

(ј) ‘телешопинг’ значи емитување на директни понуди до јавноста со намера презентација на набавка на стоки или услуги, вклучувајќи неподвижен имот, права и обврски, во замена за исплата;

(к) ‘пласирање на производи’ значи секоја форма на аудиовизуелна комерцијална комуникација која се состои во вклучување на или укажување кон производ, услуга или заштитен знак така што тоа да претставува составен дел од програма, во замена за исплата или за сличен надомест;

(л) (i) ‘Европски дела’ го означува следното:

- дела чие потекло е од Држава Членка;

- дела чие потекло е од трета европска држава која е потписничка на Европската Конвенција за Прекугранична Телевизија на Советот на Европа и ги исполнува условите наведени во точка (ii),

- дела во копродукција во рамките на спогодбите поврзани со аудиовизуелниот сектор потпишани меѓу Заедницата и трети земји и кои ги исполнуваат условите утврдени во секоја од тие спогодби,

- примената на одредбите од втората и третата алинеја ќе биде условна за дела со потекло од Држави Членки кои не се предмет на дискриминарачки мерки во третата земја која е во прашање;

(ii) Делата на кои се однесуваат првата и втората алинеја во точка (i) се дела во главно изработени од автори и работници кои престојуваат во една или повеќе Држави споменати во првата и втората алинеја од точка (i) доколку се во согласност со еден од следниве три услови:

- да се направени од еден или повеќе производители основани во една или повеќе од тие Држави, или

- производството на делата е надгледувано и всушност контролирано од еден или повеќе производители основани во една или повеќе од тие Држави, или

- придонесот на копродуцентите од тие Држави кон вкупните трошоци за копродукција е доминантен и копродукцијата не е контролирана од еден или повеќе производители основани надвор од тие Држави;

(iii) Дела кои не се Европски дела во рамките на значењето на точка (i) но кои се произведени во рамките на билатерални договори за копродукција склучени меѓу Држави Членки и трети земји се сметаат како Европски дела доколку копродуцентите од Заедницата го обезбедат поголемиот дел од вкупните трошоци за производство и доколку производството не е контролирано од еден или повеќе производители основани надвор од територијата на Државите Членки.

▼Б

ГЛАВА 2

Општи одредби

▼M2

Член 2

1. Секоја Држава Членка се грижи секој аудиовизуелен медиумски сервис емитуван од страна на снабдувачи на медиумски сервиси кои се во нивна надлежност да е во согласност со правилата на

правниот систем кои се применуваат врз аудиовизуелните медиумски сервиси наменети за јавноста во таа Држава Членка.

2. За потребите на оваа Директива, снабдувачи на медиумски сервиси во надлежност на Држава Членка се оние кои:

(а) се основани во таа Држава Членка во согласност со став 3; или

(б) на кои се однесува став 4.

3. За потребите на оваа Директива, за снабдувачи на медиумски сервиси основани во Држави Членки ќе се сметаат во следниве случаи:

(а) снабдувачот на медиумски сервис има седиште во таа Држава Членка а уредничките одлуки во врска со аудиовизуелниот медиумски сервис се носат во таа Држава Членка;

▼ M2

(б) доколку снабдувачот на медиумски сервис има седиште во една Држава Членка но уредничките одлуки во врска со аудиовизуелниот медиумски сервис се донесуваат во друга Држава Членка, се смета дека е основан во Државата Членка каде што дејствува значителен дел од работната сила која е вклучена во извршувањето на активноста на аудиовизуелниот медиумски сервис. Доколку значителен дел од работната сила која е вклучена во извршувањето на активноста на аудиовизуелниот медиумски сервис дејствува во секоја од тие Држави Членки, снабдувачот на медиумскиот сервис се смета за основан во Државата Членка каде што е неговото седиште. Доколку значителен дел од работната сила која е вклучена во извршувањето на активноста на аудиовизуелниот медиумски сервис не дејствува во ниту една од тие Држави Членки, снабдувачот на медиумскиот сервис се смета за основан во Државата Членка каде што за првпат ја започнал својата активност во согласност со законот на таа држава Членка, доколку одржува стабилна и ефективна врска со стопанството на таа Држава Членка;

(в) доколку снабдувачот на медиумски сервис има седиште во Држава Членка но уредничките одлуки во врска со аудиовизуелниот медиумски сервис се донесуваат во трета земја, или обратно, се смета за основан во Државата Членка за која станува збор, доколку значителен дел од работната сила вклучена во извршувањето на активноста на аудиовизуелниот медиумски сервис дејствува во таа Држава Членка.

4. Снабдувачите на медиумски сервиси на кои одредбите од став 3 не се применуваат се сметаат дека се во надлежност на Држава Членка во следните случаи:

(а) користат сателитска врска поставена во таа Држава Членка;

(б) иако не користат сателитска врска поставена во таа Држава Членка, користат сателитски капацитет кој ѝ припаѓа на таа Држава Членка.

5. Доколку прашањето за тоа која Држава Членка ја има надлежноста не може да се реши во согласност со ставовите 3 и 4, надлежна Држава Членка е таа во која снабдувачот на медиумски сервис е основан во рамките на значењето на Членовите 43 и 48 од Договорот.

6. Оваа Директива не се однесува на аудиовизуелни медиумски сервиси кои се наменети исклучиво за прием во трети земји и кои не се примаат со стандардна опрема за потрошувачи директно или индиректно од јавноста во една или повеќе Држави Членки.

▼ M1

Член 2а

▼ M2

1. Државите Членки ќе обезбедат слобода на прием и нема да ги ограничуваат реемитувањата на своја територија на аудиовизуелни медиумски сервиси од други Држави Членки од причини кои спаѓаат во областа координирана со оваа Директива.

2. Во врска со телевизиското емитување, Државите Членки можат привремено да отстапат од став 1 доколку следните услови се исполнети:

(а) телевизиско емитување кое доаѓа од друга Држава Членка отворено, сериозно и тешко го прекршува Членот 22(1) или (2) и/или Членот 3(б);

▼M1

(б) во текот на претходните 12 месеци, радиодифузерот прекршил одредба(и) на кои се однесува точката (а) во најмалку две претходни ситуации;

(в) Државата Членка која е во прашање ги информирала радиодифузерот и Комисијата напишено за наводното прекршување и за мерките кои планира да ги преземе доколку такво прекршување се случи повторно;

(г) консултациите со Државата Членка која емитува и Комисијата не резултирале со пријателска спогодба во рок од 15 дена од известувањето споменато во (в), и наводното прекршување опстојува.

▼M1

Комисијата, во рок од два месеци од поднесувањето на известувањето за мерките преземени од страна на Државата Членка, донесува одлука дали мерките се во согласност со правото на Заедницата. Доколку одлучи дека не се, од Државата Членка ќе биде побарано да стави крај на мерките кои се во прашање најбрзо што е можно.

3. Став 2 е без штетни последици врз примената на секоја постапка, надомест или санкција во врска со прекршувањето кое е во прашање во Државата Членка во чија надлежност се наоѓа радиодифузерот за кој станува збор.

▼M2

4. Што се однесува на аудиовизуелните медиумски сервиси на барање, Државите Членки можат да преземат мерки за отстапување од став 1 во врска со даден сервис доколку се исполнети следниве услови:

(а) мерките се:

(i) неопходни од една од следниве причини:

- јавна политика, особено спречување, истрага, утврдување и судско гонење на кривични дела, вклучувајќи и заштита на малолетници и борба против секако поттикнување на омраза врз расна, полова, верска или национална основа, и повреда на човечкото достоинство на индивидуални лица,

- заштита на јавното здравје,

- јавна безбедност, вклучувајќи го и зачувувањето на националната безбедност и одбрана,

- заштита на потрошувачите, вклучувајќи ги и инвеститорите;

(ii) преземени против аудиовизуелен медиумски сервис на барање кој ги загрозува целите наведени во точка (i) или кој претставува сериозен и тежок ризик да се наштети на тие цели;

(iii) пропорционални на тие цели;

(б) пред да ги преземе мерките за кои станува збор и без штетни последици врз судската постапка, вклучувајќи ја и прелиминарната постапка и дела спроведени во рамките на кривичната истрага, Државата Членка;

- побарала од Државата Членка во чија надлежност припаѓа снабдувачот на медиумски сервис да преземе мерки а последно споменатата не презела такви мерки, или истите биле несоодветни,

- ја известила Комисијата и Државата Членка во чија надлежност припаѓа снабдувачот на медиумски сервис за своите намери да преземе такви мерки.

5. Државите Членки можат, во итни случаи, да отстапат од условите наведени во став 4(б). Во ваков случај, Комисијата и Државата Членка во чија надлежност припаѓа снабдувачот на медиумски сервис се известуваат за мерките во најкраток можен рок, наведувајќи ги причините поради кои Државата Членка смета дека случајот е итен.

6. Без штетни последици врз можноста Држава Членка да продолжи со мерките наведени во став 4 и 5, Комисијата ја испитува усогласеноста на наведените мерки со правото на Заедницата во најкраток можен рок. Во случај да се заклучи дека мерките не се во согласност со правото на Заедницата, Комисијата бара од Државата Членка за која станува збор да се воздржи од преземање какви било мерки или итно да стави крај на мерките за кои станува збор.

▼ M2

Член 3

1. Државите Членки го задржуваат правото да бараат од снабдувачите на медиумски сервиси кои се во нивна надлежност да работат во согласност со подетални или построги правила во областите координирани со оваа Директива доколку тие правила се во согласност со правото на Заедницата.

2. Во случај кога Држава Членка:

(а) го употребила своето право според став 1 да усвои подетални или построги правила од општ јавен интерес; и

(б) смета дека радиодифузерот кој се наоѓа во надлежност на друга Држава Членка обезбедува телевизиско емитување кое е целосно или во најголем дел насочено кон нејзината територија;

може да ја контактира Државата Членка која има надлежност со намера да постигне заедничко задоволително решение за кој било проблем кој се појавил. При примање на барање поткрепено со докази од страна на првата Држава Членка, Државата Членка која има надлежност бара од радиодифузерот да работи во согласност со правилата од општ јавен интерес за кои станува збор. Државата Членка која има надлежност ја известува првата Држава Членка за резултатите постигнати во рок од два месеци од поднесувањето на барањето. Секоја од Државите Членки може да побара од контакт комитетот основан според Член 23а да го испита случајот.

3. Во случај Државата Членка да процени:

(а) дека резултатите постигнати со примената на став 2 не се задоволителни; и

(б) дека радиодифузерот кој е во прашање е основан во Државата Членка која има надлежност со цел да ги заобиколи построгите правила, во областите кои се координирани со оваа Директива, кои би се примениле врз него доколку бил основан во првата Држава Членка, може да преземе соодветни мерки против радиодифузерот за кој станува збор.

Тие мерки треба да бидат објективно неопходни, применети на недискриминирачки начин и да бидат пропорционални со целите за кои се залагаат.

4. Држава Членка може да преземе мерки во согласност со став 3 само доколку следните услови се исполнети:

(а) Државата ја известила Комисијата и Државата Членка во која е основан радиодифузерот за своите намери да преземе такви мерки а истовремено ги потврдува причините врз кои ја заснова својата проценка;

и

(б) Комисијата одлучила дека мерките се во согласност со правото на Заедницата, а конкретно дека оценките направени од страна на Државата Членка која ги презела тие мерки според став 2 и 3 се оправдано засновани.

5. Комисијата одлучува во рок од три месеци од поднесувањето на известувањето на кое се однесува став 4(а). Доколку Комисијата одлучи дека мерките не се во согласност со правото на Заедницата, Државата Членка која е во прашање се воздржува од преземање на предложените мерки.

6. Државите Членки, на соодветен начин, се грижат, во рамките на своето законодавство, снабдувачите на медиумски сервиси во нивна надлежност да работат ефективно во согласност со одредбите во оваа Директива.

7. Државите Членки поттикнуваат ко-регулаторни и /или само-регулаторни режими на национално ниво во областите координирани со оваа Директива до оној степен кој е дозволен од нивните правни системи. Овие режими се од таков вид така што да бидат широко прифатени од страна на главните акционери во Државите Членки кои се во прашање и се спроведуваат ефективно.

8. Директивата 2000/31/ЕК се применува освен ако не е поинаку наведено во оваа Директива. Во случај на судир меѓу одредба од Директивата 2000/31/ЕК и одредба од оваа Директива, одредбите од оваа Директива преовладуваат, доколку не е поинаку наведено во оваа Директива.

▼ M2

ГЛАВА 2а

Одредби кои се применуваат врз сите аудиовизуелни медиумски сервиси

Член 3а

Државите Членки се грижат снабдувачите на аудиовизуелни медиумски сервиси кои се во нивна надлежност да овозможат лесен, директен и постојан пристап за примателите на сервисот најмалку до следниве податоци:

(а) името на снабдувачот на медиумски сервис;

(б) географската адреса на која снабдувачот на медиумски сервис е основан;

(в) деталите за снабдувачот на медиумски сервис, вклучувајќи ја и адресата на неговата електронска пошта или веб-страница, кои овозможуваат да се воспостави контакт со него брзо и на директен и ефективен начин;

(г) каде што е возможно, податоци за надлежните или надзорните органи.

Член 3б

Државите Членки се грижат на соодветен начин аудиовизуелните медиумски сервиси снабдени од страна на снабдувачи на медиумски сервиси кои се во нивна надлежност да не содржат поттикнување кон омраза врз расна, полова, верска или национална основа.

Член 3в

Државите Членки ги поттикнуваат снабдувачите на медиумски сервиси во нивна надлежност да се погрижат нивниот сервис постепено да стане достапен за лица со оштетен вид или слух.

Член 3г

Државите Членки се грижат снабдувачите на медиумски сервиси во нивна надлежност да не пренесуваат кинематографски дела надвор од границите на периодите утврдени со имателите на правата.

Член 3д

1. Државите Членки се грижат аудиовизуелните комерцијални комуникации снабдени од страна на снабдувачи на медиумски сервиси кои се во нивна надлежност да се во согласност со следниве барања:

(а) аудиовизуелните комерцијални комуникации да бидат лесно препознатливи како такви. Прикриена аудиовизуелна комерцијална комуникација е забранета;

(б) аудиовизуелните комерцијални комуникации да не користат потсвесни техники;

(в) аудиовизуелните комерцијални комуникации не смеат да:

(i) имаат штетни последици врз почитта кон човечкото достоинство;

(ii) вклучуваат или промовираат каква било дискриминација врз основа на полово, расно или етничко потекло, националност, религија или вера, инвалидитет, возраст или сексуална ориентација;

▼ M2

(iii) поттикнуваат однесување штетно за здравјето или безбедноста;

(iv) поттикнуваат однесување во голема мера штетно за заштитата на животната средина;

(г) сите форми на аудиовизуелна комерцијална комуникација за цигари и останати тутунски производи се забранети;

(д) аудиовизуелни комерцијални комуникации за алкохолни пијалаци не смеат да бидат наменети конкретно за малолетници и не смеат да поттикнуваат неумерено консумирање на такви пијалаци;

(ѓ) аудиовизуелната комерцијална комуникација за медицински производи и медицински третман достапни само доколку се препишани во Државата Членка во чија надлежност припаѓа снабдувачот на медиумски сервис е забранета;

(е) аудиовизуелните комерцијални комуникации не смеат да предизвикаат физичка или морална штета на малолетници. Според тоа, тие не смеат директно да ги наговараат малолетниците да купат или изнајмат производ или услуга преку искористување на нивното неискуство или лековерност, директно да ги поттикнуваат да ги убедат своите родители или други личности да ги купуваат рекламираните стоки или услуги, да ја искористуваат посебната доверба која малолетниците ја имаат во родителите, учителите или други личности, или неразумно да прикажуваат малолетници во опасни ситуации.

2. Државите Членки и Комисијата ги поттикнуваат снабдувачите на медиумски сервиси да постават кодекси на однесување во врска со несоодветната аудиовизуелна комерцијална комуникација, која е придружна или вклучена во детските програми, за храна и пијалаци кои содржат хранливи материи и супстанции со хранлив или физиолошки ефект, конкретно од видот масти, транс-масни киселини, сол/натриум и шеќери, чие прекумерно внесување во општата исхрана не е препорачливо.

Член 3ѓ

1. Аудиовизуелни медиумски сервиси или програми кои се спонзорирани ги исполнуваат следниве барања:

(а) нивната содржина и, во случајот со телевизиското емитување, нивниот распоред во никакви околности не смее да биде под такво влијание кое би делувало врз одговорноста и уредничката независност на снабдувачот на медиумски сервис;

(б) не смеат директно да поттикнуваат купување или изнајмување на стоки или услуги, особено преку специјално промовирачко упатување кон тие стоки или услуги;

(в) гледачите се јасно известени за постоењето на договор за спонзорство. Спонзорираниите програми се јасно идентификувани како такви со името, логото и/или каков било друг симбол на спонзорот како што е спомнување на неговите производи или услуги или негов карактеристичен знак на соодветен начин за програмата на почетокот, во текот на и/или на крајот на програмите.

2. Аудиовизуелните медиумски сервиси или програмите не се спонзорираат од страна на претпријатија чија примарна активност е производство или продажба на цигари и останати тутунски производи.

3. Спонзорство на аудиовизуелни медиумски сервиси или програми од страна на претпријатија чии активности вклучуваат производство или продажба на медицински производи или медицински третман може да го промовира името или имиџот на претпријатието, но не промовира одредени медицински производи или медицински третмани достапни само доколку се препишани во Државата Членка во чија надлежност припаѓа снабдувачот на медиумски сервис.

4. Вестите и информативните емисии не се спонзорираат. Државите Членки можат да изберат да го забранат прикажувањето на логото на спонзорот во текот на детските програми, документарните и верските програми.

▼M2

Член 3е

1. Пласирањето на производи е забрането.

2. Како отстапување од став 1, пласирањето на производи е прифатливо, освен ако Државата Членка не реши поинаку:

- во кинематографски дела, филмови и серии произведени за аудиовизуелни медиумски сервиси, спортски програми и лесни забавни програми, или

- каде што нема исплата туку само снабдување на одредени стоки или услуги бесплатно, како што се поддржување на производи и награди, со намера да се вклучат во програмата.

Отстапувањето за кое стануваше збор во првата алинеја не се однесува на детските програми.

Програмите кои содржат пласирање на производи ги исполнуваат сите од следниве барања:

(а) нивната содржина и, во случајот со телевизиското емитување, нивниот распоред во никакви околности не смее да биде под такво влијание кое би делувало врз одговорноста и уредничката независност на снабдувачот на медиумски сервис;

(б) не смеат директно да поттикнуваат купување или изнајмување на стоки или услуги, особено преку специјално промовирачко упатување кон тие стоки или услуги;

(в) не смеат да му придаваат незаслужена важност на производот за кој станува збор;

(г) гледачите се јасно известени за постоењето на договор за пласирање на производи. Програмите кои содржат пласирање на производи се соодветно означени на почетокот и на крајот на програмата, и при продолжување на програмата по пауза за реклами, со цел да се избегне забуна кај гледачите.

Како исклучок, Државите Членки можат да изберат да се откажат од барањата поставени во точка (г) доколку програмата која е во прашање не била ниту произведена ниту нарачана од самиот снабдувач на медиумски сервис или компанија приклучена кон снабдувачот на медиумски услуги.

3. Во секој случај програмите не треба да содржат пласирање на производи на:

- тутунски производи или цигари или пласирање на производи на претпријатија чија примарна активност е производство или продажба на цигари и останати тутунски производи, или

- специфични медицински производи или медицински третмани достапни само доколку се препишани во Државата Членка во чија надлежност припаѓа снабдувачот на медиумски сервис.

4. Одредбите од став 1, 2 и 3 се применуваат само врз програми произведени по 19 декември 2009 г.

ГЛАВА 26

Одредби кои се применуваат само врз аудиовизуелни медиумски сервис на барање

Член 3ж

Државите Членки преземаат соодветни мерки за да се осигураат дека аудиовизуелните медиумски сервис на барање снабдени од страна на снабдувачи на медиумски сервис во нивна надлежност кои би можеле сериозно да му наштетат на физичкиот, менталниот или моралниот развој на малолетниците се достапни само на начин кој гарантира дека малолетниците нема во нормални услови да слушаат или гледаат аудиовизуелни медиумски сервис на барање од таков вид.

▼M2

Член 3з

1. Државите Членки се грижат аудиовизуелните медиумски сервис на барање снабдени од страна на снабдувачи на медиумски сервис кои се во нивна надлежност да го промовираат, каде што е изводливо и со соодветни средства, производството на и пристапот до Европските дела. Таквото промовирање може да се однесува, *inter alia*, на финансискиот придонес остварен од страна на тие сервис кон производството и стекнувањето на права на Европските дела или на делот и/или застапеноста на европските дела во каталогот на програми понуден од страна на аудиовизуелниот медиумски сервис на барање.

2. Државите Членки ѝ поднесуваат извештај на Комисијата не подоцна од 19 декември 2011 г. и на секој четири години по таа дата во врска со спроведувањето на став 1.

3. Комисијата, врз основа на информациите поднесени од страна на Државите Членки и на независна студија, му поднесува извештај на Европскиот Парламент и на Советот во врска со

примената на став 1, водејќи сметка за пазарот и техничкиот развој и застапувањето на културната разноликост.

ГЛАВА 2в

Одредби во врска со ексклузивни права и кратки вести при телевизиско емитување

Член 3s

1. Секоја Држава Членка може да преземе мерки во согласност со правото на Заедницата за да се осигура дека радиодифузерите во нејзина надлежност нема да емитуваат ексклузивно настани кои се сметаат од страна на таа Држава Членка за настани од големо значење за општеството на тој начин што ќе му оневозможат на голем дел од јавноста во таа Држава Членка да ги следи тие настани преку директен пренос или одложен пренос на бесплатна телевизија. Доколку тоа се случи, Државата Членка која е во прашање составува список на означени настани, национални или ненационални, за кои смета дека се од големо значење за општеството. Тоа го прави на јасен и видлив начин во соодветно време. Делувајќи на овој начин Државата Членка за која станува збор исто така одредува дали тие настани би требало да бидат достапни преку целосен или делумен директен пренос, или каде што е потребно или соодветно од објективни причини од јавен интерес, целосен или делумен одложен пренос.

2. Државите Членки итно ја известуваат Комисијата за сите мерки преземени или кои ќе бидат преземени според став 1. За временски период од три месеци од известувањето, Комисијата проверува дали таквите мерки се во согласност со правото на Заедницата и ги проследува до другите Држави Членки. Бара мислење од комитетот за контакт основан според Член 23а. Ги објавува без одлагање преземените мерки во *Службениот весник на Европската Унија* и најмалку еднаш годишно консолидираниот список на мерките преземени од страна на Државите Членки.

3. Државите Членки се грижат, со соодветни средства во рамките на нивното законодавство, радиодифузерите во нивна надлежност да не ги користат ексклузивните права купени од страна на тие радиодифузери по датумот на објавување на оваа Директива на начин на кој на голем дел од јавноста во друга Држава Членка би ѝ било оневозможено да следи настани кои се означени од страна на другата Држава Членка во согласност со став 1 и 2 преку целосен или делумен директен пренос, или каде што е потребно или соодветно од објективни причини од јавен интерес, целосен или делумен одложен пренос на бесплатна телевизија како што е одредено од страна на другата Држава Членка во согласност со став 1.

▼ M2

Член 3и

1. Државите Членки се грижат да за целите на кратките вести, секој радиодифузер основан во Заедницата има пристап на фер, разумна и недискриминирачка основа до настани од висок интерес за јавноста кои се пренесени ексклузивно од страна на радиодифузер во нивна надлежност.

2. Доколку друг радиодифузер основан во истата Држава Членка како и радиодифузер кој бара пристап се здобил со ексклузивно право на настанот од висок интерес за јавноста, пристап ќе биде побаран од тој радиодифузер.

3. Државите Членки се грижат тој пристап да е гарантиран со тоа што ќе им дозволат на радиодифузерите слободно да изберат кратки извадоци од сигналот на радиодифузертот пренесувач со означување, освен ако тоа не е возможно од практични причини, барем на нивниот извор.

4. Како алтернатива на став 3, Државите Членки можат да воспостават еквивалентен систем кој постигнува пристап врз фер, разумна и недискриминирачка основа преку други средства.

5. Кратки извадоци се користат само за програмите за вести и можат да се користат во аудиовизуелни медиумски сервиси на барање само ако истата програма е понудена на одложена снимка од страна на истиот снабдувач на медиумски сервис.

6. Без штетни последици врз ставовите од 1 до 5, Државите Членки се грижат, во согласност со своите правни системи и практики, методите и условите што се однесуваат на снабдувањето на тие кратки извадоци да се дефинирани, особено, какви било спогодби за компензација, максималната должина на кратките извадоци и временските граници што се однесува на нивниот пренос. Во случаите кога е обезбедена компензација, таа не смее да ги надмине дополнителните трошоци кои настанале директно при обезбедување на пристап.

▼Б

ГЛАВА 3

Промоција на дистрибуција и производство на телевизиски програми

Член 4

1. Државите Членки се грижат, каде што е изводливо и на соодветен начин, радиодифузерите да резервираат за Европски дела, ►М2 најголем дел од нивното време за пренос, не сметајќи го времето назначено за вести, спортски настани, игри, реклами, ►М1 телетекст услуги и телешопинг. Овој размер, имајќи ги во предвид информациските, образовните, културните и забавните обврски на радиодифузерот кон своите гледачи, треба да биде постигнат постепено, врз основа на соодветни критериуми.

2. Во случај кога размерот утврден во став 1 не може да биде постигнат, тој не смее да биде понизок од просечниот за 1988 г. во Државата Членка за која станува збор.

Сепак, во врска со Република Грција и Република Португалија, годината 1988 ќе биде заменета со годината 1990.

3. Од 3 октомври 1991 г., Државите Членки ѝ поднесуваат на Комисијата на секои две години извештај за примената на овој Член и Членот 5.

Тој извештај конкретно вклучува статистички извештај за постигнувањето на размерот споменат во овој Член и Членот 5 за секоја од телевизиските програми кои влегуваат во надлежност на Државата Членка за која станува збор, причините, за секој поединечен случај, за неуспехот при достигнување на тој размер и мерките преземени или предвидени со цел да се достигне тој размер.

Комисијата ги информира другите Држави Членки и Европскиот Парламент за овие извештаи, кои ќе бидат придружени, каде што е соодветно, со мислење. Комисијата ја обезбедува примената на овој Член и Членот 5 во согласност со одредбите од Договорот. Комисијата може да се потпира врз своето мислење, конкретно, за напредокот постигнат во споредба со претходните години, застапеноста на првите радиодифузни дела во програмирањето, конкретните околности за новите телевизиски радиодифузери и специфичните ситуации во земјите со низок капацитет за аудиовизуелна продукција или ограничена јазична област.

4. Советот го преиспитува спроведувањето на овој Член врз основа на извештај од Комисијата придружен со сите предлози за ревизија кои ги смета за соодветни не подоцна од крајот на петтата година од усвојувањето на Директивата.

Со таа цел, извештајот на Комисијата, врз основа на информациите поднесени од страна на Државата Членка според став 3, води сметка особено за развојот на пазарот на Заедницата и за меѓународниот контекст.

Член 5

Државите Членки се грижат каде што е изводливо и на соодветен начин, радиодифузерите да резервираат најмалку 10 % од своето време за пренос не сметајќи го времето назначено за вести, спортски настани, игри, реклами, ► **M1**, телетекст услуги и телешопинг, или алтернативно, според проценката на Државата Членка, најмалку 10 % од нивниот буџет за програма за Европски дела создадени од производители кои се независни од радиодифузерите. Овој размер, имајќи ги во предвид информативните, образовните, културните и забавните обврски на радиодифузерот кон своите гледачи, треба да биде постигнат постепено, врз основа на соодветни критериуми; мора да биде постигнат преку обележување на соодветен размер за неодамнешни дела, т.е. дела емитувани во рок од пет години од нивната продукција.

▼ **M2**

▼ **M1**

Член 9

Оваа глава не се применува врз телевизиски емитивања кои се наменети за локална публика и не се дел од национална мрежа.

▼ **B**

ГЛАВА 4

▼ **M2**

Телевизиско рекламирање и телешопинг

Член 10

1. Телевизиското рекламирање и телешопингот се лесно препознатливи и можат да се издвојат од уредничката содржина. Без штетни последици врз употребата на нови техники на рекламирање, телевизиското рекламирање и телешопингот се одвоени од другите делови на програмата преку оптички и/или звучни и/или просторни средства.

2. Изолираните рекламни и телешопинг спотови, надвор од преносот на спортски настани, остануваат исклучок.

Член 11

1. Државите Членки се грижат, кога телевизиското рекламирање или телешопингот се вметнати во текот на програмата, интегритетот на програмите, водејќи сметка за природни паузи и за времетраењето и природата на програмата, и правата на имателите на права да не се загрозени.

▼ **M2**

2. Преносот на филмови направени за телевизија (исклучувајќи ги сериите, серијалите и документарците), кинематографски дела и програми за вести можат да бидат прекинати од телевизиско рекламирање и/или телешопинг еднаш во секој предвиден период од најмалку триесет минути. Преносот на детска програма може да биде прекинат од телевизиско рекламирање и/или телешопинг еднаш за секој предвиден период од најмалку 30 минути, под услов предвиденото времетраење на програмата да е подолго од 30 минути. Телевизиско рекламирање и телешопинг не се вметнува во текот на верските програми.

▼ **B**

Член 14

▼ **M2**

▼ M1

2. Телешопинг за медицински производи кои се предмет на маркетиншко овластување во рамките на значењето на Директивата на Советот 65/65/ЕЕЗ од 26 јануари 1965 г. за приближувањето на одредбите утврдени со закон, регулатива или административна акција во врска со медицински производи ⁽⁴⁾, како и телешопинг за медицински третман, е забранет.

▼ Б*Член 15***▼ M1**

Телевизиското рекламирање и телешопингот за алкохолни пијалаци се во согласност со следниве критериуми:

▼ Б

(а) не смеат да бидат насочени конкретно кон малолетници или, особено, да прикажуваат малолетници кои ги консумираат тие пијалаци;

(б) не смеат да го поврзуваат консумирањето алкохол со зголемена физичка изведба или возење;

(в) не смеат да создаваат впечаток дека консумирањето алкохол придонесува за општествен или сексуален успех;

(г) не смеат да тврдат дека алкохолот има терапевтски квалитети или дека е стимулатор, седатив или средство за решавање лични конфликти;

(д) не смеат да поттикнуваат неумерено консумирање алкохол или да ја претставуваат апстиненцијата или умереноста во негативно светло;

(ѓ) не смеат да го потенцираат високиот процент на алкохол како позитивна карактеристика на пијалациите.

▼ M2*Член 18*

1. Застапеноста на телевизиски рекламни спотови и телешопинг спотови во дадено времетраење од еден час не треба да надмине 20 %.

2. Став 1 не се применува врз огласувања направени од страна на радиодифузерот кои се поврзани со неговата сопствена програма и споредни производи директно произлезени од тие програми, соопштенија за спонзорства и пласирање на производи.

▼ M2*Член 18а*

⁴ Св Бр. 22, 9.2.1965, стр. 369. Директива последно изменета со Директива 93/39/ЕЕЗ (Св Бр. Л 214, 24.8.1993, стр.22).

Телешопинг прозорците се јасно означени како такви со оптички и звучни средства и имаат непрекинато времетраење од минимум 15 минути.

Член 19

Одредбите во оваа Директива се применуваат *mutatis mutandis* врз телевизиски канали исклучиво наменети за рекламирање и телешопинг како и врз телевизиски канали исклучиво наменети за себепромовирање. Глава 3 како и Член 11 и Член 18 не се применуваат врз овие канали.

Член 20

Без штетни последици врз Член 3, Државите Членки можат, имајќи го предвид правото на Заедницата, да постават услови различни од оние поставени во Член 11(2) и Член 18 во врска со телевизиски емитувања наменети единствено за државна територија кои не можат да бидат примени директно или индиректно од јавноста во една или повеќе Држави Членки.

▼ M1

▼ Б

ГЛАВА 5

▼ M2

Заштита на малолетници при телевизиско емитување

▼ M1

Член 22

1. Државите Членки ќе преземат соодветни мерки за да се осигураат дека телевизиските емитувања од страна на радиодифузери во нивна надлежност не вклучуваат програми кои би можеле сериозно да го нарушат физичкиот, менталниот или моралниот развој на малолетниците, конкретно програми кои содржат порнографија или немотивирано насилство.

2. Мерките утврдени во став 1 се однесуваат исто така на други програми кои имаат изгледи да го нарушат физичкиот, менталниот или моралниот развој на малолетниците, освен каде што е осигурано, преку одбирање на времето на емитување или која било техничка мерка, дека малолетниците во областа на емитување нема во нормални услови да ги слушаат или гледаат тие емитувања.

3. Освен тоа, кога такви програми се емитувани во некодирани форма Државите Членки се обврзуваат претходно да емитуваат звучно предупредување или да ги означат со присуството на визуелен симбол во текот на нивното времетраење.

▼ M2

▼ Б

ГЛАВА 6

▼ M2

Право на одговор при телевизиско емитување

▼ Б

*Член 23***▼M1**

1. Без штетни последици врз другите одредби усвоени од страна на Државите Членки во рамките на граѓанското, управното или кривичното право, секое физичко или правно лице, без оглед на националност, чии законски интереси, конкретно угледот и доброто име, биле нарушени преку застапување на неточни факти во телевизиска програма мора да има право на одговор или еднаков надомест. Државите Членки се грижат реалното спроведување на правото на одговор или еднаков надомест да не е попречено со наметнување на неразумни барања или услови. Одговорот ќе биде пренесен во разумно време последователно на потврдувањето на барањето и во време и на начин соодветен на емитувањето на кое се однесува барањето.

▼Б

2. Правото на одговор или еднаков надомест постои во однос на сите радиодифузери во надлежност на Држава Членка.

3. Државите Членки усвојуваат мерки потребни за утврдување на правото на одговор или еднаков надомест и ја одредуваат постапката која треба да се следи при неговото спроведување. Конкретно, тие се грижат доволно временско растојание да е дозволено и постапките да се од таков вид така што правото или еднаквиот надомест да можат да бидат соодветно спроведени од страна на физичко или правно лице кое престојува или е основано во други Држави Членки.

4. Барање за спроведување на правото на одговор или еднаков надомест може да биде одбиено доколку таквиот одговор не е оправдан според условите воспоставени во став 1, повлекува казниво дело, го поставува радиодифузерот како одговорен пред граѓанското право или ги пречекорува стандардите на јавна учтивост.

5. Се утврдува постапката во случај кога расправите во врска со спроведувањето на правото на одговор или еднаков надомест можат да станат предмет на судско разгледување.

▼M1

ГЛАВА 6а

Комитет за контакт*Член 23а*

1. Комитет за контакт е воспоставен под покровителство на Комисијата. Составен е од претставници на надлежните органи на Државите Членки. Со него претседава претставник на Комисијата и се состанува или на негова иницијатива или на барање на делегацијата на Држава Членка.

2. Задачите на овој комитет се:

(а) да го олесни ефективното спроведување на оваа Директива преку редовна консултација за сите практични проблеми кои би настанале при нејзината примена, а особено при примената на Член 2, како и на сите други теми за кои размената на мислења се смета за корисна;

(б) да изнесува мислења на сопствена иницијатива или мислења на барање на Комисијата за примената на одредбите од оваа Директива од страна на Државите Членки;

▼M1

(в) да биде форум за размена на мислења за тоа кои проблеми треба да се решаваат во извештаите кои Државите Членки мораат да ги поднесат според Член 4(3), за нивната

методологија, за границите на надлежност за независната студија спомената во Член 25а, за евалуацијата на тендерите за неа и за самата студија;

(г) да го разгледува исходот од редовните консултации кои Комисијата ги одржува со претставниците на радиодифузните организации, продуцентите, потрошувачите, производителите, снабдувачите на услуги и синдикатите и креативната заедница;

▼ M2

(д) да ја олесни размената на информации меѓу Државите Членки и Комисијата за ситуацијата и развојот на регулаторните активности поврзани со аудиовизуелните медиумски сервиси, водејќи сметка за аудиовизуелната политика на Заедницата, како и релевантниот развој во техничката област;

▼ M1

(ф) да го испита секој развој кој се одвива во секторот за кој размената на мислења се смета за корисна.

▼ M2

ГЛАВА 66

Соработка меѓу регулаторните тела на државите членки

Член 23б

Државите Членки преземаат соодветни мерки за да се обезбедат меѓусебно и Комисијата со потребните информации за примената на одредбите од оваа Директива, конкретно Членовите 2, 2а и 3 од неа, особено преку нивните надлежни независни регулаторни тела.

▼ Б

ГЛАВА 7

Завршни одредби

Член 24

Во области кои оваа Директива не ги координира, нема да влијае врз правата и обврските на Државите Членки кои произлегуваат од постоечките конвенции кои се однесуваат на телекомуникации или радиодифузија.

▼ M2

Член 26

Не подоцна од 19 декември 2011 г., и на секои три години последователно, Комисијата поднесува до Европскиот Парламент, Советот и Европскиот Економски и Социјален Комитет извештај за примената на оваа Директива и, доколку е потребно, доставува дополнителни предлози за да ја прилагоди кон развојот на полето на аудиовизуелните медиумски сервиси, конкретно земајќи го предвид скорешниот технички развој, конкурентноста во секторот и нивоата на медиумска писменост во сите Држави Членки.

Овој извештај исто така го оценува прашањето за телевизиско рекламирање кое е придружно или вклучено во детските програми, а конкретно дали квантитативните и квалитативните правила кои ги содржи оваа Директива го пружиле потребното ниво на заштита.

▼ Б

Член 27

Оваа Директива се однесува на Државите Членки.